



# BEACONSFIELD

## SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

**LE MARDI 21 SEPTEMBRE  
2021 À 20 H**

### Ordre du jour

1. **OUVERTURE DE LA SÉANCE**
2. **ORDRE DU JOUR**
  - 2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 21 septembre 2021
5. **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**
10. **PROCÈS-VERBAL**
  - 10.1 Approbation du procès-verbal de la consultation publique de la Ville de Beaconsfield du 23 août 2021 à 19 h 30
  - 10.2 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 23 août 2021
15. **CORRESPONDANCE**
  - 15.1 Dépôt d'un avis de la Ville de Montréal, daté du 13 septembre 2021, concernant l'installation d'une œuvre d'art sur un terrain appartenant à la Ville de Montréal et son intention de régulariser la situation avec l'Association pour la protection du Bois Angell par l'entremise d'une convention écrite
20. **AFFAIRES CONTRACTUELLES**
  - 20.1 Renouvellement du contrat TP 2020-01 pour la fourniture et transport de contenants métalliques pour matériaux secs pour l'année 2022 avec Excavations Vidolo limitée au coût approximatif de 52 000 \$, toutes taxes incluses
  - 20.2 Renouvellement du contrat TP 2020-03 pour la disposition de matériaux d'excavation pour l'année 2022 avec Paysagiste et déneigement NJ (9203-2531 Québec inc.) au coût approximatif de 51 000 \$, toutes taxes incluses
  - 20.3 Renouvellement du contrat TP 2020-09 pour le déneigement du Village Beaurepaire et autres secteurs de la Ville pour la saison hivernale 2021-2022 avec Paysagiste et Déneigement NJ (9203-2531 Québec inc.) au coût approximatif de 23 000 \$, toutes taxes incluses

## REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

**TUESDAY, SEPTEMBER 21,  
2021, AT 8:00 P.M.**

### Agenda

1. **OPENING OF MEETING**
2. **AGENDA**
  - 2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of September 21, 2021
5. **PUBLIC QUESTION PERIOD**
10. **MINUTES**
  - 10.1 Approval of the minutes of the City of Beaconsfield's Public Consultation of August 23, 2021, at 7:30 p.m.
  - 10.2 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of August 23, 2021
15. **CORRESPONDENCE**
  - 15.1 Filing of a notice from the City of Montréal, dated September 13, 2021, concerning the installation of a work of art on land belonging to the City of Montréal and its intention to regularize the situation with the Association for the protection of Angell Woods through a written agreement
20. **CONTRACTS**
  - 20.1 Renewal of contract TP 2020-01 for the supply and transport of metal containers for dry materials for the year 2022 with Excavations Vidolo limitée, at an approximate cost of \$52,000, all taxes included
  - 20.2 Renewal of contract TP 2020-03 for the disposal of excavation material for the year 2022 with Paysagiste et déneigement NJ (9203-2531 Québec inc.), at an approximate cost of \$51,000, all taxes included
  - 20.3 Renewal of contract TP 2020-09 for snow removal in the Beaurepaire Village and other sectors of the City for the winter season 2021-2022 with Paysagiste et Déneigement NJ (9203-2531 Québec Inc.), at an approximate cost of \$23,000, all taxes included



# BEACONSFIELD

20.4	Renouvellement du contrat TP 2020-10 pour la fourniture et transport de 2 200 tonnes de pierre concassée pour l'année 2022 avec Carrière Dolomite (1996) inc. au coût approximatif de 42 000 \$, toutes taxes incluses	20.4	Renewal of contract TP 2020-10 for the supply and delivery of 2,200 tons of crushed stone for the year 2022 with Carrière Dolomite (1996) inc., at an approximate cost of \$42,000, all taxes included
20.5	Octroi du contrat TP 2021-05 concernant les travaux d'arboriculture à taux horaire pour l'année 2022 avec 2 (deux) options de renouvellement au plus bas soumissionnaire conforme, soit Services d'Arbres Primeau inc., pour la somme de 348 834,15 \$, toutes taxes incluses	20.5	Awarding of contract TP 2021-05 for arboricultural work at an hourly rate for the year 2022 with 2 (two) renewal options to the lowest conforming bidder, Services d'Arbres Primeau Inc., in the amount of \$348,834.15, all taxes included
<b>30.</b>	<b>FINANCES ET TRÉSORERIE</b>	<b>30.</b>	<b>FINANCE AND TREASURY</b>
30.1	Approbation de la liste des comptes à payer au 21 septembre 2021 et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 13 août 2021 au 22 août 2021 et du 24 août 2021 au 8 septembre 2021, pour un déboursé total de 13 993 738,36 \$	30.1	Approval of the list of accounts payable as of September 21, 2021, and of the list of pre-authorized payments for the period of August 13, 2021, to August 22, 2021, and for the period of August 24, 2021, to September 8, 2021, for a total disbursement of \$13,993,738.36
30.2	Approbation d'un appui financier de 500 \$ à l'Association d'entraide d'arthrite de l'Ouest-de-l'Île (AWISH) pour l'année 2021	30.2	Approval of a \$500 contribution to the Arthritis West Island Self Help Association (AWISH) for the year 2021
30.3	Approbation d'un appui financier de 1 500 \$ à Centre d'action bénévole Ouest-de-l'Île pour l'année 2021	30.3	Approval of a \$1,500 contribution to Volunteer West Island for the year 2021
30.4	Approbation d'un appui financier de 1 000 \$ à Parrainage civique de la Banlieue Ouest pour l'année 2021	30.4	Approval of a \$1,000 contribution to West Island Citizen Advocacy for the year 2021
30.5	Approbation d'un appui financier de 1 000 \$ à Refuge pour les femmes de l'Ouest-de-l'Île pour l'année 2021	30.5	Approval of a \$1,000 contribution to West Island Women's Shelter for the year 2021
30.6	Approbation d'un appui financier de 1 000 \$ à Accompagnement bénévole de l'Ouest pour l'année 2021	30.6	Approval of a \$1,000 contribution to West Island Volunteer Accompaniment Service for the year 2021
30.7	Approbation d'un appui financier de 1 000 \$ au Centre de bien-être de l'Ouest-de-l'Île pour les personnes atteintes de cancer pour l'année 2021	30.7	Approval of a \$1,000 contribution to the West Island Cancer Wellness Centre for the year 2021
<b>40.</b>	<b>RÈGLEMENTATION</b> <a href="#">Consulter les projets de Règlements à l'étude</a>	<b>40.</b>	<b>BY-LAWS</b> <a href="#">To consult ongoing Draft By-laws</a>
40.1	Adoption du Règlement BEAC-045-12 intitulé « Règlement modifiant le règlement BEAC-045 sur les permis et certificats afin d'ajouter une condition d'émission d'un permis de construction »	40.1	Adoption of By-law BEAC-045-12 entitled "By-law modifying By-law BEAC-045 on permits and certificates in order to add a criteria for the issuance of a building permit"
40.2	Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 144, Fairlawn et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.2	Authorization to correct nuisances at 144 Fairlawn and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.3	Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 372, Chantilly et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.3	Authorization to correct nuisances at 372 Chantilly and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
<b>45.</b>	<b>URBANISME</b>	<b>45.</b>	<b>URBAN PLANNING</b>



# BEACONSFIELD

45.1	Demande de dérogations mineures pour la propriété située au 590, Clarendon	45.1	Request for minor exemptions for the property located at 590 Clarendon
45.2	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 226, Woodside	45.2	Request for a permit for the extension of the main building located at 226 Woodside
45.3	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 472, Pine	45.3	Request for a permit for the extension of the main building located at 472 Pine
45.4	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 138, Flamingo	45.4	Request for a permit for the extension of the main building located at 138 Flamingo
45.5	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 590, Clarendon	45.5	Request for a permit for the extension of the main building located at 590 Clarendon
45.6	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 12, Kirkwood	45.6	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 12 Kirkwood
45.7	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 2, croissant Evergreen	45.7	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 2 Evergreen Crescent
45.8	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 123, Avondale	45.8	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 123 Avondale
45.9	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 36, Laurier	45.9	Request for a renovation permit for the modification of the facade of the main building located at 36 Laurier
45.10	Demande de modification des plans déjà approuvés au 256, Castle	45.10	Request to modify the already approved plans at 256 Castle
45.11	Demande de modification des plans déjà approuvés au 337, Beaconsfield	45.11	Request to modify the already approved plans at 337 Beaconsfield
45.12	Acceptation d'une somme de 48 671,30 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 6 457 247 (37, Devon) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.12	Acceptance of an amount of \$48,671.30 for park fees to be paid by the owner of lot 6 457 247 (37 Devon) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.13	Acceptation d'une somme de 69 811,20 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 6 457 248 (sur York) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.13	Acceptance of an amount of \$69,811.20 for park fees to be paid by the owner of lot 6 457 248 (on York) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
<b>50.</b>	<b>RESSOURCES HUMAINES</b>	<b>50.</b>	<b>HUMAN RESOURCES</b>
50.1	Confirmation de permanence au poste de Contremaître, Bâtiments	50.1	Confirmation of permanency for the position of Contremaître, Bâtiments
50.2	Nomination en vue de permanence à titre de Contremaître, voirie au poste 5205	50.2	Nomination in view of permanency as Contremaître, voirie to position 5205
50.3	Nomination en vue de permanence à titre de Technicien en géomatique au poste 2012	50.3	Nomination in view of permanency as Technicien en géomatique to position 2012



# BEACONSFIELD

50.4	Nomination en vue de permanence à titre de Chef de division, finances et assistante-trésorière au poste 2100	50.4	Nomination in view of permanency as Chef de division, finances et assistante-trésorière to position 2100
50.5	Nomination à titre de surintendant, travaux publics et environnement	50.5	Nomination as surintendant, travaux publics et environnement
<b>53.</b>	<b>COMITÉS</b>	<b>53.</b>	<b>COMMITTEES</b>
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité de suivi Municipalité amie des aînés (MADA) du 10 août 2021	53.1	Minutes of the Age-Friendly Municipality (AFM) Review Committee meeting of August 10, 2021
53.2	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 8 septembre 2021	53.2	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of September 8, 2021
<b>60.</b>	<b>GÉNÉRAL</b>	<b>60.</b>	<b>GENERAL</b>
60.1	Autorisation de signature d'une entente révisée de partenariat avec ARPE-Québec (Association pour le recyclage des produits électroniques du Québec)	60.1	Authorization to sign a revised partnership agreement with EPRA-Québec (Electronic Products Recycling Association)
60.2	Dépôt du rapport final portant sur l'évaluation de scénarios de collecte des matières organiques, dans le cadre d'une étude subventionnée par la Fédération canadienne des municipalités	60.2	Deposit of the final report on the evaluation of scenarios for the collection of organic material, as part of a study subsidized by the Federation of Canadian Municipalities
60.3	Dépôt des rapports sur les campagnes de sensibilisation de 2021 concernant la gestion efficace des matières résiduelles et la consommation responsable de l'eau potable	60.3	Deposit of the reports on the 2021 awareness campaigns for effective waste management and responsible water consumption
60.4	Autorisation de déposer une demande de subvention au programme Fonds municipal vert de la Fédération canadienne des municipalités pour un projet pilote d'électrification des camions et transports spécialisés municipaux	60.4	Authorization to apply for a grant to the Green Municipal Fund of the Federation of Canadian Municipalities for a pilot project on the electrification of municipal trucks and specialized transport
60.5	Autorisation pour la fermeture de rues pour l'évènement du Marché Beau, le 16 octobre 2021 de 12 h à 17 h	60.5	Authorization for street closure for the event of the Marché Beau, on October 16, 2021, from noon to 5 p.m.
60.6	Résolution d'appui à la semaine de la sécurité ferroviaire qui aura lieu au Canada du 20 au 26 septembre 2021	60.6	Resolution in support of Rail Safety Week to be held across Canada from September 20 to 26, 2021
<b>70.</b>	<b>CONSEIL D'AGGLOMÉRATION</b>	<b>70.</b>	<b>AGGLOMERATION COUNCIL</b>
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 26 août 2021	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of August 26, 2021
<b>80.</b>	<b>RAPPORTS DIRECTEURS</b>	<b>80.</b>	<b>DIRECTORS REPORTS</b>
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
<b>90.</b>	<b>AFFAIRES NOUVELLES</b>	<b>90.</b>	<b>NEW BUSINESS</b>
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New Business
<b>95.</b>	<b>LEVÉE DE LA SÉANCE</b>	<b>95.</b>	<b>CLOSING OF MEETING</b>